

# Anleitungen beantworten alle Fragen

**Dokuwerk » Professionelle Produktinformationen.**

VON GUNTHILD SCHULTE-HOPPE

**E**in Unternehmen der ersten Stunde ist im Competence Park FRIEDRICHSHAFEN die Dokuwerk KG. Bereits mit Fertigstellung des Gebäudes im August 2007 hat der Full-Service-Dienstleister für Produktkommunikation seine Geschäftsräume in der vierten Etage bezogen.

„Mit dem Standort Friedrichshafen und den Büroräumen im Competence Park sind wir strategisch gut gelegen – in räumlicher Nähe zu unseren Kunden in der Schweiz und Österreich, oder dank des nahegelegenen Flughafens schnell bei den anderen Kunden vor Ort“, sagt Martin Gundlach, Geschäftsführer der Dokuwerk KG. „Der Competence Park bietet auch Platz für Wachstum. Mehr als 30 Mitarbeiter umfasst das Dokuwerk-Team inzwischen, Tendenz steigend.“ Deshalb erweitert Dokuwerk derzeit die Büroräume um weitere 250 Quadratmeter.

Die Redakteure und Sprachspezialisten von Dokuwerk erstellen für Unternehmen technische Texte aller Art, von Bedienungsanleitungen über Gebrauchsinformationen bis hin zu Online-Hilfen. Dabei sind Leserfreundlichkeit, anwendergerechte Dar-

stellungen und klare Textstrukturen die oberste Maxime. „Der Erfolg eines Produktes hängt auch von einer gut lesbaren Anleitung ab“, weiß Martin Gundlach und ergänzt: „Bei einer fehlerhaften Gebrauchsanweisung kann der Kunde zudem Gewährleistungsansprüche geltend machen.“

Mit den Dokumentationen von Dokuwerk sind Unternehmen auf der sicheren Seite. Dokuwerk ist DocCert-zertifiziert durch die DocLab-Unit des TÜV Süd Product Service. Unternehmen erhalten so die Gewähr für eine rechtskonforme und normgerechte Benutzerinformation und können damit ihr Haftungsrisiko senken.

## Mehr als 1000 Projekt

Ergänzend zur Dokumentationserstellung bietet Dokuwerk auch umfassende Unterstützung beim Übersetzen und Lokalisieren technischer Texte und generell beim Produktdaten-Management. Über 1000 Katalog- und Dokumentationsprojekte hat Dokuwerk bereits realisiert. Zu den Kunden zählen unter anderem GEZE, SICK Sensor Intelligence, Waldner Labor, ND SatCom und Handtmann. Das Know-how kommt auch Unternehmen zu Gute, die nach einer effizienten Inhouse-Lösung suchen.

Mit seiner Projekt- und IT-Erfahrung unterstützt Dokuwerk bei der Auswahl

und Einführung des geeigneten Redaktions- oder Katalogsystems sowie bei der Einführung eines Terminologiemanagements. Schulungsangebote rund um die

angebotenen Leistungen vermitteln das notwendige Know-how.

[www.dokuwerk.de](http://www.dokuwerk.de)



Das Management von Dokuwerk (von links): Karsten Schrempf, Geschäftsbereich Informationsmanagement, Grit Mückstein, Informationsprodukte, und Geschäftsführer Martin Gundlach.

FOTO: ANDREAS REEG



**DOKUWERK**

Wir schreiben Know-how.

## Vertrauen ist die Summe aus Erfahrung und Erfolg.

Ganz gleich, ob es um technische Dokumentation, Produktkataloge, Übersetzungen oder Terminologie geht – Dokuwerk bietet Ihnen als Dienstleistungs- und Beratungsunternehmen ein komplettes Leistungsspektrum rund um die Produktkommunikation aus einer Hand. Mit erfahrenen Spezialisten aus mehr als 1000 erfolgreichen Kundenprojekten.

Darüber hinaus optimieren wir Ihre Dokumentationslandschaft und beraten Sie gezielt bei der Einführung und Implementierung von XML-basierten Redaktions- und Katalogsystemen. Dabei sind wir übrigens keinem Systemanbieter verpflichtet – nur Ihrem Erfolg!

Dokuwerk KG | Friedrichshafen und Heidelberg  
[www.dokuwerk.de](http://www.dokuwerk.de) | Tel.: +49 (0) 75 41 / 37 51 4-0

